



Brussell, 12 ta' April 2021
(OR. en)

7764/21

Fajl Interistituzzjonali:
2021/0092(NLE)

WTO 95
COLAC 25

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2021) 173 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li trid tiġi tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-Kummerċ tal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja, il-Perù u l-Ekwador min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-emendi fuq id-Deċiżjonijiet Nru 1/2014, Nru 2/2014, Nru 3/2014, Nru 4/2014 u Nru 5/2014 tal-Kumitat Kummerċjali biex titqies l-adeżjoni tal-Ekwador mal-Ftehim Kummerċjali u biex tiġi aġġornata l-lista ta' arbitri u esperti fil-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2021) 173 final.

Mehmuz: COM(2021) 173 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 12.4.2021
COM(2021) 173 final

2021/0092 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li trid tiġi tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-Kummerċ tal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja, il-Perù u l-Ekwador min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-emendi fuq id-Deċiżjonijiet Nru 1/2014, Nru 2/2014, Nru 3/2014, Nru 4/2014 u Nru 5/2014 tal-Kumitat Kummerċjali biex titqies l-adeżjoni tal-Ekwador mal-Ftehim Kummerċjali u biex tiġi aġġornata l-lista ta' arbitri u esperti fil-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li trid tiġi adottata f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-Kummerċ tal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja, il-Perù u l-Ekwador min-naħa l-oħra (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim Kummerċjali"), li jiġu modifikati d-Deċiżjonijiet tal-Kumitat Kummerċjali biex titqies l-adeżjoni tal-Ekwador mal-Ftehim u li tiġi aġġornata l-lista ta' arbitri u esperti fil-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli li jinsabu fihom.

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim Kummerċjali

Il-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq naħa waħda, u l-Kolombja u l-Perù, fuq naħa oħra, ġie ffirmat fi Brussell fis-26 ta' Ġunju 2012. B'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/735/UE¹, il-Ftehim Kummerċjali ilu applikat b'mod proviżorju mal-Perù mill-1 ta' Marzu 2013² u mal-Kolombja mill-1 ta' Awwissu 2013³.

Il-Ftehim ġie emendat mill-Protokoll tal-Adeżjoni tal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tal-Ekwador li ġie ffirmat fi Brussell fil-11 ta' Novembru 2016⁴. Il-Ftehim Kummerċjali huwa applikat b'mod proviżorju bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Ekwador, min-naħa l-oħra, mill-1 ta' Jannar 2017⁵.

L-Artikolu 12 tal-Ftehim Kummerċjali jistabbilixxi l-Kumitat tal-Kummerċ li jinkludi fih rappreżentanti tal-Parti tal-UE u rappreżentanti ta' kull Pajjiż Andin firmatarju, fil-livell ta' Ministri jew ta' rappreżentanti maħtura minn livelli bħal dawn. Il-Kumitat tal-Kummerċ jissorvelja u jiffaċilita l-operat tal-Ftehim Kummerċjali u jikkoreġi l-applikazzjonijiet tad-dispożizzjonijiet tiegħu, u jqis modi oħra kif l-oġettivi ġenerali tiegħu jistgħu jinkisbu. Huwa jevalwa u jadotta deċiżjonijiet kif previst fil-Ftehim Kummerċjali fir-rigward ta' kwalunkwe suġġett li jiġi riferit lilu mill-korpi speċjalizzati maħluqa skont il-Ftehim Kummerċjali. Il-Kumitat tal-Kummerċ jadotta d-deċiżjonijiet tiegħu b'konsens.

Il-Kumitat tal-Kummerċ adotta deċiżjonijiet li jkun jehtieg li jiġu emendati biex titqies l-adeżjoni tal-Ekwador fil-Ftehim.

It-Titolu XII tal-Ftehim Kummerċjali jkopri t-tilwim kollu dwar l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim Kummerċjali, hlief jekk ikun previst mod ieħor fil-Ftehim Kummerċjali.

Skont l-Adeżjoni tal-Ekwador, il-Kumitat tal-Kummerċ se jaġġorna r-Regola ta' Proċedura tal-Kumitat Kummerċjali, ir-Regoli ta' Proċedura u l-Kodiċi ta' Kondotta tal-arbitri, il-listi

¹ GU L 354, 21.12.2012, p. 1-2.

² GU L 56, 28.2.2013, p. 1.

³ GU L 201, 26.7.2013, p. 7.

⁴ GU L 356, 24.12.2016, p. 3.

⁵ GU L 358, 29.12.2016, p. 1

tal-arbitri, ir-Regoli ta' Proċedura tal-Grupp ta' Esperti fil-Kummerċ u fl-Iżvilupp Sostenibbli u l-Grupp ta' Esperti dwar il-kwistjonijiet koperti mit-Titolu dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli.

2.2. Il-Kumitat tal-Kummerċ

Il-Kumitat tal-Kummerċ stabbilit mill-Artikolu 12 tal-Ftehim Kummerċjali jissorvelja u jiffaċilita l-operat tal-Ftehim Kummerċjali u l-applikazzjoni korretta tad-dispożizzjonijiet tiegħu; jevalwa r-riżultati tal-applikazzjoni tal-Ftehim Kummerċjali, b'mod partikolari l-evoluzzjoni tar-relazzjonijiet kummerċjali u ekonomiċi bejn il-Partijiet; jagħmel superviżjoni tax-xogħol tal-korpi speċjalizzati kollha stabbiliti skont il-Ftehim Kummerċjali u jirakkomanda kwalunkwe azzjoni meħtieġa; jevalwa u jadotta deċiżjonijiet dwar kwalunkwe sugġett li jiġi riferut lil mill-korpi speċjalizzati; u jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu stess, kif ukoll l-iskeda tal-laqgħat tiegħu u jistabbilixxi l-aġenda għal-laqgħat tiegħu. Il-Kumitat tal-Kummerċ jadotta d-deċiżjonijiet tiegħu b'konsens. Id-deċiżjonijiet adottati huma vinkolanti fuq il-Partijiet, u l-Partijiet jiehdu l-miżuri xierqa kollha biex jimplimentawhom. Fil-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 12 (4) tal-Ftehim Kummerċjali, kwalunkwe deċiżjoni għandha tiġi adottata mill-Parti tal-UE u l-Pajjiż Andin firmatarju kkonċernat u għandu jkollha effett biss bejn dawk il-Partijiet, sakemm tali deċiżjonijiet ma jaffettwawx id-drittijiet u l-obbligi ta' Pajjiż Andin firmatarju ieħor (l-Artikolu 14 paragrafu 3).

3. IL-POŻIZZJONI LI GHANDHA TITTEHED F'ISEM L-UNJONI

Din il-proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill tistabbilixxi l-pożizzjoni li trid tiġi adottata f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-Kummerċ tal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja, l-Ekwador u l-Perù min-naħa l-oħra, biex jiġu modifikati d-Deċiżjonijiet tal-Kumitat Kummerċjali biex titqies l-adeżjoni tal-Ekwador mal-Ftehim Kummerċjali u li tiġi aġġornata l-lista ta' arbitri u esperti fil-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli li jinsabu fihom.

Id-deċiżjoni li tistabbilixxi din il-lista ta' arbitri mill-Ekwador suppost li ttiehdet fl-ewwel laqgħa tal-Kumitat tal-Kummerċ, u issa trid tittiehed malajr kemm jista' jkun biex it-Titolu XII tal-Ftehim Kummerċjali dwar is-Soluzzjoni ta' Tilwim jiġi implimentat bis-shih.

Il-Partijiet għall-Ftehim Kummerċjali ddiskutew id-Deċiżjoni prevista tal-Kumitat tal-Kummerċ u qablu li, sugġett għall-proċeduri tat-tehid tad-deċiżjonijiet tal-Unjoni, il-Kumitat tal-Kummerċ jenħtieġ li jadotta din id-Deċiżjoni fit-tieni nofs tal-2020.

Id-Deċiżjoni hija essenzjali biex jitlesta l-qafas istituzzjonali tal-Ftehim Kummerċjali u għalhekk biex tkun żgurata l-implimentazzjoni bla xkiel tal-Ftehim Kummerċjali.

4. BAŻI ĠURIDIKA

4.1. Bażi ġuridika proċedurali

4.1.1. Prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (it-TFUE) jipprevedi deċiżjonijiet li jistabbilixxu *“l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede*

stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.”

Il-kunċett ta’ “*atti li jkollhom effetti legali*” jinkludi atti li jkollhom effetti legali bis-saħħa tar-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw is-sede inkwistjoni. Dan jinkludi wkoll strumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li “*jistgħu jinfluwenzaw b’mod determinanti l-kontenut tal-leġislazzjoni adottata mil-leġislatur tal-Unjoni*”⁶.

4.1.2. Applikazzjoni għal dan il-każ

Il-Kumitat għall-Kummerċ huwa korp imwaqqaf bi ftehim, jiġifieri l-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha minn naħa u l-Kolombja u l-Perù min-naħa l-oħra.

Id-Deciżjoni li l-Kumitat għall-Kummerċ irid jadotta tikkostitwixxi att b’effetti legali vinkolanti, skont l-Artikolu 14 il-paragrafu 2 tal-Ftehim Kummerċjali. L-att previst ma jissupplimentax u ma jemendax il-qafas istituzzjonali tal-Ftehim Kummerċjali.

Għaldaqstant, il-bażi ġuridika proċedurali għad-deciżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) TFUE.

4.2. Bażi ġuridika sostantiva

4.2.1. Princċipji

Il-bażi ġuridika sostantiva għal deciżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi b’mod ewlieni fuq l-oġettiv u l-kontenut tal-att previst li għalih tkun qed tiġi adottata pożizzjoni f’isem l-Unjoni. Jekk l-att previst ikollu żewġ għanijiet jew ikollu żewġ komponenti u jekk wiehed minn dawn l-għanijiet jew komponenti jkun identifikabbli bħala dak ewlieni, filwaqt li l-iehor ikun sempliciment inċidentali, id-deciżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE trid tkun imsejsa fuq bażi ġuridika sostantiva waħda, jiġifieri dik meħtieġa mill-għan jew mill-komponent ewlieni jew predominanti.

4.2.2. Applikazzjoni għal dan il-każ

L-oġettiv u l-kontenut ewlenin tal-att previst, jiġifieri l-emendar tad-Deciżjonijiet Nru 1/2014, Nru 2/2014, Nru 3/2014, Nru 4/2014 u Nru 5/2014 tal-Kumitat tal-Kummerċ biex, fost l-oħrajn, tiġi aġġornata l-lista ta’ arbitri u ta’ esperti fil-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli li jinsabu fihom, jaqgħu fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-politika kummerċjali komuni.

Għalhekk, il-bażi ġuridika sostantiva tad-deciżjoni proposta hija l-Artikolu 207 TFUE u b’mod partikolari l-paragrafu 4 tiegħu.

4.3. Konkluzjoni

Jenhtieg li l-bażi ġuridika tad-deciżjoni proposta tkun l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4) tat-TFUE flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu.

⁶ Il-Kawża C-399/12 il-Ġermanja vs il-Kunsill (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, il-paragrafi 61-64.

5. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST

Billi l-att tal-Kunsill se jemenda d-Deċiżjonijiet Nru 1/2014, Nru 2/2014, Nru 3/2014, Nru 4/2014 u Nru 5/2014 tal-Ftehim Kummerċjali, huwa xieraq li jiġi ppubblikat f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* wara l-adozzjoni tiegħu.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li trid tiġi tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-Kummerċ tal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha wahda, u l-Kolombja, il-Perù u l-Ekwador min-naha l-oħra, fir-rigward tal-emendi fuq id-Deċiżjonijiet Nru 1/2014, Nru 2/2014, Nru 3/2014, Nru 4/2014 u Nru 5/2014 tal-Kumitat Kummerċjali biex titqies l-adeżjoni tal-Ekwador mal-Ftehim Kummerċjali u biex tiġi aġġornata l-lista ta' arbitri u esperti fil-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha wahda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naha l-oħra, ("il-Ftehim Kummerċjali") ġie ffirmat fi Brussell fis-26 ta' Ġunju 2012. B'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/735/UE⁷, il-Ftehim Kummerċjali ilu applikat b'mod proviżorju bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha u l-Perù mill-1 ta' Marzu 2013, u mal-Kolombja mill-1 ta' Awwissu 2013.
- (2) Il-Ftehim Kummerċjali ġie emendat mill-Protokoll tal-Adeżjoni biex qis l-adeżjoni tal-Ekwador, li ġie ffirmat fi Brussell fil-11 ta' Novembru 2016⁸. B'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/735/UE⁹, il-Ftehim Kummerċjali ilu japplika b'mod proviżorju bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha u l-Ekwador mill-1 ta' Jannar 2017.
- (3) B'konformità mal-Artikolu 13(2), il-punt (g)(vi) tal-Ftehim Kummerċjali, il-Kumitat tal-Kummerċ jista' jressaq il-ksiba tal-oġettivi tal-Ftehim Kummerċjali 'il quddiem permezz tal-modifiki li huma pprezentati fih ta' dispożizzjonijiet oħrajn li huma suġġetti għal modifiki mill-Kumitat tal-Kummerċ skont dispożizzjoni speċifika tal-Ftehim Kummerċjali.

⁷ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/735/UE tal-31 ta' Mejju 2012 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja, tal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha wahda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naha l-oħra (ĠU L 354, 21.12.2012, p. 1).

⁸ ĠU L 356, 24.12.2016, p. 3.

⁹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/2369 tal-11 ta' Novembru 2016 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Protokoll tal-Adeżjoni mal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha wahda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naha l-oħra, biex tittiehed inkonsiderazzjoni l-adeżjoni tal-Ekwador (ĠU L 356, 24.12.2016, p. 1).

- (4) B'konformità mal-Artikolu 13(5) tal-Ftehim Kummerċjali, il-Kumitat tal-Kummerċ jista' jadotta kwalunkwe deċiżjoni fl-eżerċitar ta' kwalunkwe waħda mill-funzjonijiet stipulati fl-Artikolu 13 kif inhu previst fil-Ftehim Kummerċjali.
- (5) Il-Kumitat tal-Kummerċ irid jadotta deċiżjoni permezz ta' proċedura bil-miktub biex jemenda d-Deċiżjoni Nru 1/2014, Nru 2/2014, Nru 3/2014, Nru 4/2014 u Nru 5/2014.
- (6) Jixraq li fil-Kumitat tal-Kummerċ tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni, billi d-deċiżjoni se tkun vinkolanti fuq l-Unjoni.
- (7) Id-Deċiżjoni Nru 1/2014 tal-Kumitat tal-Kummerċ prevediet l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċeduri tiegħu skont l-Artikolu 13(1), il-punt (j) tal-Ftehim Kummerċjali.
- (8) Id-Deċiżjoni Nru 2/2014 tal-Kumitat tal-Kummerċ prevediet l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura u l-Kodiċi ta' Kondotta għall-arbitri skont l-Artikolu 13(1), il-punt(h), u l-Artikolu 315 tal-Ftehim Kummerċjali.
- (9) Id-Deċiżjoni Nru 3/2014 tal-Kumitat tal-Kummerċ prevediet l-istabbiliment ta' lista ta' arbitri skont l-Artikolu 304(1) u (4) tal-Ftehim Kummerċjali.
- (10) Id-Deċiżjoni Nru 4/2014 li l-Kumitat tal-Kummerċ prevediet l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Grupp ta' Esperti dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli skont l-Artikolu 284(6) tal-Ftehim Kummerċjali.
- (11) Id-Deċiżjoni Nru 5/2014 tal-Kumitat Kummerċjali prevediet għall-holqien ta' Grupp ta' Esperti dwar kwistjonijiet koperti fit-Titolu dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli skont l-Artikolu 284(3) tal-Ftehim Kummerċjali.
- (12) Biex titqies l-adeżjoni tal-Ekwador fil-Ftehim Kummerċjali u l-htieġa li jiġu aġġornati l-listi tal-arbitri u tal-esperti fil-Kummerċ u fl-Iżvilupp Sostenibbli, id-Deċiżjonijiet Nru 1/2014, Nru 2/2014, Nru 3/2014, Nru 4/2014 u Nru 5/2014 tal-Kumitat tal-Kummerċ jenhtieġ li jiġu emendati kif meħtieġ,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li trid tiġi tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat tal-Kummerċ tal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja, l-Ekwador u l-Perù min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-emendi fuq id-Deċiżjonijiet Nru 1/2014, Nru 2/2014, Nru 3/2014, Nru 4/2014 u Nru 5/2014 tal-Kumitat Kummerċjali għandha tissejjes fuq l-abbozz tad-deċiżjoni tal-Kumitat tal-Kummerċ li tinsab ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Wara l-adozzjoni tagħha, id-deċiżjoni tal-Kumitat tal-Kummerċ għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*